



KITSISO KA GA SETLHOGO SA 2012

16 DAYS OF ACTIVISM AGAINST GENDER VIOLENCE
16 DÍAS DE ACTIVISMO CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO
16 JOURS D'ACTIVISME CONTRE LA VIOLENCE DE GENRE
25 NOV - 10 DEC <http://16dayscwgl.rutgers.edu>



**Malatsi a le 16 a Tsosoloso kgatthanong le Petelelo ya Bong
25 Ngwanaitseele - 10 Sedimonthole**

***Go tswa go Kagiso mo Ntlong go ya go Kagiso mo Lefatsheng
A re Lwantsheng Bosole mme re Emiseng Petelelo ya Basadi!***

Ka 2012 letsholo la malatsi a le 16 le tla tswela ka setlhogo mo lefatsheng lotlhe la: ***Go tswa go Kagiso mo Ntlong go ya go Kagiso mo Lefatsheng: A re Lwantsheng Bosole mme re Emiseng Petelelo ya Basadi!*** Ngwaga e Letsholo la rona le mo selemong sa boraro go ruta le go thusa go tlosa petelelo ya beng le bosole mo lapeng. Go ya ka tshedimotsetso e e amogelwang go tswa mo ditheong tse di dirisanang le mo bathong ka bongwe, Senthara ya Boeteledipele jwa Basadi ba Lefatshe - SBBL(Center for Women's Global Leadership (CWGL)) ka e le morulaganyi wa Letsholo mo lefatsheng, e tswela go buisana le batsayakarolo go lwantsha bosole le go sekaseka dithulaganyo tse di leng ka mo teng-teng ga maago tse di oketsang petelelo go ya ka bong.

Bosole ka mo malapeng bo dula bo le motswedi wa petelelo ya basadi. Mokgwa o wa go itshola wa go bopa setso sa go tshosa, bosole bo tliša ditiro tsa petelelo, bosilo le mokgwa wa bosole go fedisa dintwa le go gatelela dikgatlhego tsa ikonometri le dipolotiki. **Mabaka a a tlišiwang ke bosole a tšeneletse kwa teng mo bathong mme a ka mo dithotong, mo ditheong, mo setsong le mo ditlhogong tsa merafe ya rona.** Mokgwa o wa bosole o tšweledisa mekgwa ya petelelo le go godisa maatla a banna mme o ruta gore petelelo ke mokgwa o o siameng wa go rarabolola mathata. **Bosole nako e ntsi bo tliša kotsi mo merafeng mme bo senya pabalesego le polokelo mo basading le mo baneng le mo banneng.** Go tswa mo petelelong ya thobalano go ya go metshameko ya bana ka dithunya tsa metshameko, bosole bo amana le mokgwa o re lebelelang basadi, banna, balosika, baagisani, bophelo mo morafeng le mafatshe a mangwe ka one.¹

Ka 2011, dintlha tse tlhano tse di tswang mo setlhogong se sa lefatshe, di bonwe ke setlhopho sa baitseanape ba lefatshe. Tsone tse ke: i) petelelo ya basadi ka mo dipolotiking; ii) koketso ya dithunya tse dinnye le tiro ya tsone mo petelelong ya mo gae; iii) petelelo ya thobalano ka nako ya dintwa le morago ga dintwa; iv) ditiro tsa batho ba puso ba ba dirang go tloa molao wa petelelo ya thobalano le petelelo ya bong; le v) ditiro tsa basadi, badirakagiso, badirela ditshwanelo tsa batho mo go lwantsheng ga kamano magareng a bosole le petelelo ya basadi.

Go agela mo godimo ga tshedimotsetso go tswa go batsayakarolo mo Letsholong la 2011,² Letsholo la ngwaga e ya Malatsi a le 16 e tla lebelela thata dikarolo di le tlhano tse di latelang:

- 1. Petelelo e e Diriwang ke badiri ba Mmuso:** Badiri ba mmuso le puso ba dirisa petelelo go fitlhela maikaelelo a bone a dipolotiki ka go dirisa mekgwa ya bosole le go gatelela tlhokego ya "pabalesego ya mmuso" le go dira e kete petelelo le tshosetso e diriwa go sireletsa "pabalesego". Ka mo setsong sa petelelo ya bosole, batho ba mo maamong a puso ba akanya gore ba ka tloa molao kwa ntle ga go diriwa sepe mme se se bonwa ka palo e kgolo ya petelelo ya thobalano ka mo bosoleng, go tshosa ga basadi fa ba tliša dikgetsi tsa petelelo mo mapodising, tšwelelo ya go tshwenya le go tshosa basadi, diteko tsa bogamma tse di gatelelwang ke mebuso le gape petelelo ya basadi ba ba dulang kampo ba ba dirang gaufi le mafelo le dikampa tsa masole. Go lebelelwa le batho ba ba lwelang ditshwanelo tsa botho tsa basadi ba ba dirang ka mabaka jaaka tse di amanang le ditshwanelo tsa ikonometri, loago setso le tsa baagi le tsa dipolotiki. **Tlhokego ya boikarabelo jwa mmuso jwa go sekisa le go fetsa dikgetsi kgatthanong le basenyamelao ya petelelo ya thobalano le bong ke kgwetlho e kgolo mo go fediseng ga bosole mo lefatsheng ka bophara.**
- 2. Petelelo ya kwa gae le tiro Tiro ya Dithunya tse Dinnye:** Petelelo ya kwa gae e dula e le nnete e e tšwelelang mo mafatsheng otlhe le fa kgang e e ntse e le e ditheo tse dintsi di e lwantshang dingwagangwaga jaanong. Go lemogwa ka dipalopalo gore bontsi jwa basadi mo lefatsheng ka bophara ba ka mo tlase ga petelelo e e diriwang ke mongwe yo o gaufi kampo moratiwa gongwe mo maphelong a bone.³ Petelelo e e nna kotsi go feta fa go na le dithunya tse dinnye mo

ntlong ka gore dithunya tse di dirisiwa go tshosa, go utlwa botlhoko kampo go bolaya basadi le bana. **Dithunya tse dinnye tse ga di tlise fela petelelo ya basadi mme di tswedisa mokgwa wa petelelo o o fang banna maatla.** Le fa go sa lebelelwe tikologo ya ntwaga kampo kagiso, go nna teng ga dithunya nako yotlhe ditlamorago di a tshwana: **koketso ya dithunya e tlisa koketso ya kotsi mo basading.** Ka jalo, ngwaga e, re tlele go tswelela go sekaseka go rekisa ga le go oketsa ga dithunya tse dinnye le tiro ya se mo petelelong ya basadi ka gale le mo petelelong ya mo gae thata. Le fa go nnile le tswelopele ka ntlha e mo melaong le mo ditirelong, ditheo tse dintsi tsa ditshwanelo tsa basadi di direla ka mo ntlheng e ka maatla.

- 3. Petelelo ya Thobalano ka le morago ga Ntwaga:** Petelelo ya Thobalano ka mo dintweng le morago ga dintwa e dirisiwa go oketsa maemo a bong le a dipolotiki. Gape se se dirisiwa se le mokgwa wa go tshosa le go nyatsa le go sotlha basadi le malapa a bone le merafe a bone. Le fa go ne go na le kelotlhoko e kgolo mo tlokomolaong o, **petelelo ya thobalano e nna e ntse e le tshwenyego e kgolo mo pabalesong le mo polokong ya basadi ka gore se se ba ama ka mo mebeleng le ka mo moweng mme se ba tlisetsa lenyatso ka mo loagong.** Go nna teng ga dintwa mo mafatsheng le tlhokego ya kagiso le molao go tlisa koketso ya petelelo ya basadi le bana mme go dira gore petelelo e nne e e setlhogo go feta mme go diragale go feta le gore polao e oketsege. Le fa dintwa di tse mo mafatsheng di fela, petelelo ya thobalano e santse e ka tswelela thata ka mo magaeng le mo merafeng fa go santse go na le mowa wa bosole. **Ditheo tse dintsi tsa Basadi ba gateletse ntlha ya go se kgaoganye bokao jwa mareo jaaka dintwa le morago ga dintwa mme fa go ntse go diriwa jalo petelelo ya bosole e santse e tswelela le fa dintwa tsa nnete di setse di feditswe.**

Letsholo la ngwaga e la Malatsi a le 16 le tlisa tshono ya go lebelela kwa morago go ka bona gore rona batsosolosi ba basadi re ka dira eng go arabisa mebuso boikarabelo jwa bone le go gwetlha dithulaganyo tse di letlelelang petelelo go tswelela. Jaaka tlwaelo, SBBL e tlhotlheletsa batsosolosi go dirisa Letsholo la Malatsi a le 16 go tsepama mo dintlheng tse di le botlhokwa go feta mo tikologong ya loago le le rileng. Tirisanomogogo mo Letsholong ga le fe fela tshono mo go rona go ruta kगतलhanong le go oketsa kitso ka petelelo ya bong mme e re letlelela gape go bula melomo ya rona gape le basadi ba mafatshe a mangwe le ditikologo tse dingwe ba ba sa batleng go didimala ka ga petelelo. Petelelo ya bong ke ntlha e e re amang rotlhe mo dikarolong tse dintsi. Ka mo tikologong e, mebuso ya rona e na le boikarabelo go tsibogela, go sireletsa le go thibela dilo tse.

Ka ga Letsholo le la Malatsi a le 16

Malatsi a le 16 a Botsosolosi Kगतलhanong le Petelelo ya Bong ke letsholo la lefatshe lotlhe mme le ikaeletse go fetsa petelelo ya bong. Senthara ya Boeteledipele jwa Basadi mo Lefatsheng ke setheo se se rulaganyang gotlhe mo lefatsheng. Ditlha tsa go simolola Letsholo ke ka letsatsi la 25 Ngwanitseele, Letsatsi la Boditshabatshaba go Tlosa Petelelo ya bong mme le fetsa ka letsatsi la 10 Sedimonthole le e leng Letsatsi la Ditshwanelo tsa Botho. Ditlha tse di tlhophilwe go gatelela ntlha ya gore petelelo ya bong ke go senya ditshwanelo tsa botho. Letsholo le na le katlego ka lebaka la botsosolosi jwa dimilione tsa basadi le diketekete tsa ditheo mo lefatsheng ba ba inelang mo ntsweng ya go fedisa petelelo ya bong.⁴

2012 Dimateriale tsa go Dira

SBBL e tlhabolola Kiti ya go Dira ya 2012, e e tla nnang le didiriswa go ka thusa go rulaganya ditiro tsa Letsholo la gagwe Malatsi a le 16. Kiti e ka nna teng ka dipuo tse dintsi go tloga ka kgwedi ya Phatwe. Batsayakarolo ba ka etela lefelo la wepe(<http://16dayscwg.rutgers.edu>) go ka amogela le go laolola dimateriale tsa Kiti ya go Dira kampo go ka kopiwa khopi ya dipampiri. Tlhomamisa gore o tsenya dikopano le ditiro tsa gago mo Kalentareng ya Letsholo! Re a leboga!

O ka dira jang go Dula o Itshwaragantshitse mme o Ithute go feta

- Lefelo la wepe la semmuso la Letsholo la Malatsi a le 16 ke: <http://16dayscwg.rutgers.edu>
- Tsenya mme batla ditiragalo le dikopano ka mo Kalentareng ya Letsholo la mo inthaneteng: <http://16dayscwg.rutgers.edu/campaign-calendar>
- Ikwadise mo lenaneong la batsayakarolo la Malatsi a le 16: https://email.rutgers.edu/mailman/listinfo/16days_discussion
- Facebook: <http://www.facebook.com/16DaysCampaign>
- Flickr: <http://www.flickr.com/photos/16dayscampaign>
- Twitter: https://twitter.com/#!/CWGL_Rutgers
- 16 Days Twitter hashtag: #16days
- YouTube: <http://www.youtube.com/user/CWGLRutgers>
- Re romele Imeili nako e nngwe le e nngwe! 16days@cwgl.rutgers.edu

¹ Center for Women's Global Leadership. 2011. "Intersections of Violence Against Women and Militarism Meeting Report." <http://www.cwgl.rutgers.edu/resources/publications/gender-based-violence/388-intersections-of-violence-against-women-and-militarism-meeting-report-2011>.

² Center for Women's Global Leadership. 2012. "16 Days of Activism Against Gender Violence: Analytical Summary." <http://16dayscwgl.rutgers.edu/previous-years/2011/16-days-analytical-summary-2011>.

³ World Health Organization. 2005. "WHO Multi-Country Study on Women's Health and Domestic Violence against Women: Initial Results on Prevalence, Health Outcomes and Women's Responses." http://www.who.int/gender/violence/who_multicountry_study.

⁴ Center for Women's Global Leadership . 2012. "16 Days of Activism Against Gender Violence: Analytical Summary." <http://16dayscwgl.rutgers.edu/previous-years/2011/16-days-analytical-summary-2011>.